УДК 002.2(470:480)"1918/1939"

П. Н. Базанов

Русская книга на Карельском перешейке в Финляндии в 1918–1939 гг.

Впервые исследуется история русской книги на Карельском перешейке в период эмиграции. В статье уделяется особое внимание истории издательской деятельности, книгораспространению и кругу чтения русских эмигрантов, живших на этой территории.

Ключевые слова: русская книга, русская эмиграция, книжные магазины, Карельский перешеек, Выборг, Келломяки, Куоккала, Канельярви, Териоки

Petr N. Bazanov

Russian book on the Karelian Isthmus in Finland in 1918–1939

First we study the history of Russian books on the Karelian Isthmus during the emigration. The paper pays particular attention to the history of publishing, book distribution and reading circle of Russian immigrants living in the territory.

Keywords: Russian book, Russian emigration, bookstores, Karelian Isthmus, Vyborg, Kellomyaki, Kuokkala, Kanelyarvi, Terjoki

Издательская деятельность русской эмиграции в Финляндии, в период первой «волны» эмиграции из России, – мало изученная тема. Первопроходцем темы был финляндский исследователь Бен Хеллман опубликовавший на английском языке статьи об издательстве «Библион»[1]. Ему же в соавторстве с Юханом Челлбергом принадлежит и библиографический указатель «Библиография русской литературы, изданной в Финляндии, 1817–1972»[2].

Можно отметить работы московского исследователя Л. А. Еськиной, которая дополнила свою статью о русских издательствах в Финляндии (в энциклопедии «Книга»[3] и во втором томе «Литературной энциклопедии русского зарубежья»[4]) в новой публикации «Русское книгоиздание в Гельсингфорсе в 1918–1939 гг.»[5].

Капитальный труд кандидата филологических наук А. Г. Тимофеева касается только выборгского «Журнала Содружества», но там есть и упоминания о выборгских брошюрах[6]. Ему принадлежит и уникальное исследование «О неизвестных брошюрах, изданных в Финляндии»[7], обнаруженное в Ленинградском областном государственном архиве (Выборг), и «Неучтенная брошюра „Устав общества русская колония в Финляндии“ (1918) в архиве Е. А. Ляцкого»[8], найденная в Рукописном отделе ИРЛИ РАН, и дополняющие указатели Бена Хеллмана и Юхана Челлберга.

Косвенно к теме исследования относится статья выборгского краеведа Ю. И. Мошник «Периодическая печать Выборга в 1918–1940 гг.»[9], где дан обзор финских газет и журналов, а из эмигрантских изданий упоминается только «Журнал Содружества».

Автор настоящей статьи в своих работах затрагивал издания политических организаций русской эмиграции и, прежде всего, выборгский журнал «Клич» С. Ц. Добровольского[10]. В статьях, посвященных быту и культуре поселка Келломяки (Комарово), упоминается книжное дело русских эмигрантов[11]. Таким образом, настоящая статья фактически открывает тему.

Всего по нашим подсчетам на Карельском перешейке в 1918–1939 гг. вышло около 40 книг, два журнала и одна газета. В количественном отношении среди изданного на Карельском перешейке подавляющее большинство – вышло в Выборге. При этом нужно отметить, что Выборг как место издания писался на кириллице, латиницей в шведском варианте «Wiborg» и на финском «Viipuri» (по-русски произносится как Виипури). Оставшиеся брошюры изданы в Канельярви (Победа), Келломяках (Комарово), Куоккале (Репино), Оллиле (Солнечное). Нужно отметить, что в упоминаемые населенные пункты не входят Сердоболь (Сортавала) и Валаам, как лежащие за пределами Карельского перешейка.

По сведениям известного петербургского краеведа С. Е. Глезерова, любезно предоставленным автору статьи, в 1919 г. русские книги и брошюры выходили в Териоках (Зеленогорск). Они издавались в поддержку Северо-Западной армии Н. Н. Юденича.

Эта информация подтверждается и Л. А. Еськиной, которая в своих работах неоднократно подчеркивает, что русские книги издавались в Териоках. «За первые два года независимости страны (т. е. Финляндии. – *П. Б.*) в Гельсингфорсе, Выборге, Териоках и Борго вышло 20 изданий; их подготовили частные лица: литератор из Териоки полковник Тимофей Бунякин, художник из Куоккалы Илья Репин, предприниматель А. Минкович из Выборга, литераторы К. Самсонов из Келломяк и А. Янсон из Каннельярви»[12]. Далее она же пишет:

«Свыше 50 книг было издано в Выборге, Териоках, Каннельярви, Борго, Келломяках, Оллиле, Капгасале как частными издательствами, так и различными обществами, в том числе монастырским Братством преподобных Сергия и Германа в Сердоболе и Библейским обществом в Сортовале». В другой своей статье Л. А. Еськина пишет: «В довоенный период книги на русском языке издавались в Выборге (среди издателей – русским обществом „Взаимопомощь"; русским журналом „Христианский поборник", 1920–1922), в Сердоболе (Обществом внутренней миссии Финской лютеранской церкви, Братством преподобных Сергия и Германа, Минтульским Свято-Троицким женским монастырем), в Териоках (Т. В. Бунякиным), в Тампере (Обществом улучшения пород западно-финского скота), в Каннельярви (издательством А. И. Янсона), в Борго (издательством В. Седерстрема), в Келломяках (издательством К. В. Самсонова), в Куоккале издателем И. Е. Репиным), в Сортовале (издательством Библейского общества) и в других городах»[13]. Как это часто бывает с московскими исследователями, плохо представляющими географию Северо-Запада России, Л. А. Еськина сделала классическую ошибку – Сердоболь и Сортовала – это один и тот же город! Никогда не было и «Минтульского Свято-Троицкого женского монастыря», а снова существует «Линтульский Свято-Троицкий женский монастырь» (от «Линтула», ныне «Корабельная Роща», вблизи п. Рощино Ленинградской области). Кроме того, И. Е. Репин в Куоккале ничего не издавал, Л. А. Еськина перепутала его с сыном – Юрием Ильичом. С большой натяжкой можно назвать литераторами протестантского проповедника С. В. Самсонова (К. В., кстати) и монархиста А. И. Янсона.

Впрочем, единственная книга, к которой имел отношение полковник Тимофей Васильевич Бунякин (1858–1925), – это рассказ «Финские дети» (9 с.) с иллюстрациями и наклейками, под псевдонимом «Дядя Тим», напечатанный в Гельсингфорсе в 1918 г.[14]

Также есть сведения о выпуске русских книг в Кексгольме (Кякисальми, ныне Приозерск), но эти данные нуждаются в дальнейшей проверке.

Более всего (13 названий) вышло религиозных книг протестантского направления. На втором месте православная литература (10 названий). Можно упомянуть еще две брошюры христианского характера без яркой принадлежности той или иной конфессии. Таким образом, абсолютное большинство – за изданиями религиозной тематики. На второй позиции находятся общественно-политические брошюры. Последнее место, как это ни странно, оказалось у художественной литературы.

Хронологически вся издательская деятельность укладывается в три основных периода. Первый – эпоха Гражданской войны 1918–1921 гг.; второй – начало 1920-х гг., «золотой» период книгоиздательской деятельности русской эмиграции с постепенным замиранием как в Финляндии, так и в других странах русского зарубежья, и последний всплеск – в середине 1930-х гг.

В Гражданскую войну известный писатель Л. Н. Андреев, живший на даче Ваммельсу, потом перебравшийся в деревню Нейвола под Териоки, выпустил в Выборге свой знаменитый памфлет «S. O. S» (18 с.), типография «Карелия» («Karjalan Kirjapaino Oy»). Интересен подзаголовок к этому изданию «сбор от продажи поступает в распоряжение Скандинавского общества помощи Российскому воину». На обложке этого издания рисунок Н. К. Рериха «Меч мужества». Видимо в то же время эта брошюра вышла не только в Гельсингфорсе (16 с.), но и в Териоках. Скорее всего, это и есть издание упомянутое как выпущенное без места у Бена Хеллмана и Юхана Челлберга (14 с.)[15]. В том же году в Выборге в типографии «Карелия» публикуется маленькая брошюрка «Аграрный вопрос в России 1919» (8 с.). Ее автор Николай Николаевич Зворыкин (1853–1939) – социолог, экономист и специалист в земельном вопросе. В это время он жил в России, и текст переправили в Финляндию для публикации нелегально. Затем в 1922 г. Н. Н. Зворыкина выслали на «философском пароходе», и он жил в эмиграции в Париже и основал известный кружок «К познанию России». В 1919 г. В Выборге во «Временной типографии» («Tilapöistöiden») от имени «ревнителей Святой Руси» выходит и агитационная брошюра «Русской женщине». В известном библиографическом указателе С. П. Постникова[16] дважды под номерами 588 и 641 за 1919 г. упоминается выборгская брошюра «Положение о Российской народной Белой дружине. С объяснительной к нему запиской» (16 с.)[17].

Оторванность от Родины заставляла русскую диаспору создавать различные общественно-культурные организации, которые за рубежом часто ориентировались на православную церковь. Поэтому не удивителен выпуск в Выборге уже в 1919 г. «Устава Культурно-просветительного общества при Выборгском православном приходе» (15 с.), типография «Карелия», и на следующий год – воззвание «Комитетам Красного Креста всех стран: о помощи Петрограду» (29 с.), типография «Циллиакус». На последнем этапе Гражданской войны Финляндия попыталась создать «независимое» «Карельское государство» или просто, путем поддержки антибольшевистских восстаний среди финно-угорского населения, присоединить хоть какие-нибудь пограничные территории. Закономерно издание в 1921 г. в Выборге перевода с финского под коллективным псевдонимом «Карьялайнен» манифеста «К свободной Карелии!» (24 с.) с примечательным подзаголовком «содержание гарантированной

Карелии автономии». Авторами памфлета были Херман Стенберг и Отто Комонен. Напечатана брошюра была в типографии «Ильмаринен».

Особенностью для русского зарубежья является большое количество протестантских изданий на русском языке. Не надо при этом забывать, что Финляндия – протестантская страна, и еще до революции именно русскоязычные жители Великого княжества Финляндского активно пропагандировали протестантские ценности среди православного населения Российской империи (например, бароны Николаи). Жизнь русских эмигрантов на Карельском перешейке была очень тяжелая, можно сказать, нищенская! Как великолепно заметил поэт Иван Савин: «Те десятки русских, что каким-то чудом застряли в этих Келломяках и Териоках, спешат продать свои усадьбы, но кому они нужны? Если кому и подвернется редкий случай продать свою дачу, ценное имущество идет буквально за гроши. Чаще дачи продаются на снос, покупатель перевозит их в окрестности Выборга или Гельсингфорса, та же дача ставится на новом месте, более удобном для жизни, но и в таком случае владельцу приходится довольствоваться платой низкой до смешного. А многие русские и просто бросают свое имущество на произвол судьбы, уезжая в столицу или в заграницу. Хроническая безработица, конечно, прежде всего, отражается на русских. Без преувеличения можно сказать, что материальное положение русских беженцев этого района оставляет за собой далеко позади всю общеэмигрантскую неуверенность в завтрашнем куске хлеба. За очень редким исключением беженцы в Келломяках, Териоках и т. д. периодически голодают в точном значении этого слова, живут в нетопленых, несколько лет не ремонтированных дачах, одеты в тряпье. В особенности катастрофично положение стариков и детей, часто сирот»[18]. Поэтому некоторые эмигранты из России переходили в протестантизм в надежде на материальную помощь местной общины. Хотя под влиянием революции 1917 г., которая воспринималась как религиозно-нравственная катастрофа и поражение Белого движения, многие неофиты были совершенно искренними в своих нравственных исканиях.

В 1920–1921 гг. в Выборге издавалась газета «Христианский поборник: русский орган методистско-епископальной церкви». В ней печатались статьи на русском и английском языках, издателем газеты был Г. А. Саймонс, а редактором Я. Сальми. В 1922 г. при этой газете вышел ряд брошюр религиозного характера. Три перевода проповедей Джона Весли (Уэсли) (1703–1791) – английского проповедника и основателя методизма: «Путь к Царству Божию» (15 с.), «Первые плоды духа» (17 с.) и «Дух рабства и дух усыновления» (17 с.). Печатались богослужебные, догматические, организационные и проповеднические издания: «Богослужение и литургия методистско-епископальной церкви» (10 с.), «Догматическая сторона методизма» (30 с.), «Методизм и мировая миссия» (20 с.), «Слово к маловерам: Иоанн 14, 1.» (8 с.), речь П. Г. Юнкер «Что представляется мне особенно ценным в методизме» (12 с.), «Устав Юношеского союза Лиги Эпуорта» (7 с.). Все эти брошюры были напечатаны в выборгской типографии «Экстра Финлянд».

Протестантские и баптистские брошюры выходили в Выборге и позднее. В 1924 г. издана иллюстрированная книга «Евангелие божественной справедливости» (164 с.). В 1927 г. была напечатана в выборгской типографии «Ita-Suomen kirjapaino» («Восточно-финляндская типография») брошюра И. Свенссона «Вечерня Господня» (48 с.). К подобным изданиям, скорее всего, можно причислить и следующую брошюру. В 1935 г. «Братство благовествования о грядущем втором пришествии Господа нашего Иисуса Христа» издало «Пояснение святых пророческих изречений о грядущем втором пришествии Господа нашего Иисуса Христа» (16 с.). Ее распространителем был Николай Егоров, а напечатало акционерное общество «Выборгская книга и типография» («Viipurin kirja ja kivipaino oy»).

Возникновение русских протестантских общин в дачных поселках Канельярви (Победа), Тюресевя (Ушково), Келломяки (Комарово), Куоккала (Репино), Оллила (Солнечное) привело к тому, что и для них стали издаваться книги. Знаменитый художник И. Е. Репин с тревогой писал К. И. Чуковскому, что в «церкви народу все меньше», а в соседних Келломяках «разрастается улей теософистов, а также сектанты: баптисты, штундисты и пр.»[19]. В 1928 г. в Выборге вышла брошюра «Устав и вероучение христовой евангельской апостольской церкви в Тюрисевя, в Финляндии» (14 с.) в «Восточно-финляндской типографии».

Именно в 1928 г. адъютант (денщик) знаменитого футболиста и разведчика П. П. Соколова Антон Алексеевич Янушкевич (1891 – после 1940) – по происхождению белорусский крестьянин, сапожник по профессии, вступил в «Евангелическое общество», которое входило в состав «Финской свободной церкви». В Териоках общество возглавлял капитан царского флота, проповедник Константин Кох (?–1978)[20]. Материальная помощь приходила из Швеции и США. За мужской костюм в честь перекрещения и регулярную материальную помощь А. А. Янушкевич отрекся от православия. Дальнейшая судьба его сложилась печально: 1 декабря 1939 г. во время пожара в Териоках он, с оружием в руках, был арестован сотрудниками НКВД. В заключении ему припомнили и дезертирство из Красной армии в 1919 г., и службу у П. П. Соколова[21].

Подчинялся К. Коху проповедник из Келломяки С. К. Самсонов, который был сыном царско-

го генерал-лейтенанта[22], председателя Русского купеческого общества Константина Васильевича Самсонова (1860–1919). Именно он издал в Келломяках (Комарово) в 1935 г. самую интересную брошюру известного финляндского проповедника Франка Мангса «Путь спасения: с разрешения автора свободный перевод со шведского» (43 с.). На обложке книги изображен протестантский крест в сиянии. Это единственная книга, опубликованная в Келломяках (и в Комарово тоже) за всю их историю. Напечатана она была в нарвской типографии «Minisse Trükk».

Центром издания православной книги в Финляндии был город Сердоболь (Сортавала) – это ближайший порт к знаменитому Валаамскому монастырю. Но и в Выборге выходило довольно много православной литературы. В 1922 г. совместная средняя школа выборгского православного прихода выпустила «Денежный отчет» (4 с.) за текущий год. В 1924 г. предприниматель А. Минкович напечатал «Акафист преподобному и богоносному отцу нашему Арсению, Коневскому чудотворцу» (30 с.). Именно в Выборге в русском зарубежье должны были опубликовать славословия местному святому. В 1927 г. там же вышел «Устав Частной православной общины в Выборге» (22 с.) в «Акциденской типографии». Выборгский православный приход с 1932 по 1938 гг. 6 раз издавал свой отчет. Все – в акционерном обществе «Выборгская книга и типография», и только за 1933 г. в другой – во «Временной типографии». В 1934 г. Петр Матвеевич Чижов (1892–1971) – поэт, библиофил, духовный писатель и православный богослов составил и напечатал во «Временной типографии» «Слово жизни, истины и мира: утешительные и спасительные слова Св. Писания» (20 с.) с целью популяризации текстов Библии. В рекламной заметке, напечатанной в «Журнале Содружества», указывалось, что 10 % стоимости отчисляются в пользу безработных и нуждающихся[23].

Отдельно среди религиозной литературы надо упомянуть единственную книгу, вышедшую в Куоккале (Репино) «Всемогущий Бог и отношение к нашей жизни» (64 с.). Ее издателем и автором был живописец Юрий Ильич Репин (1877–1954), сын знаменитого художника. На титульном листе Ю. И. Репин скромно написал: составитель части первой, он считал, что текст не его, а вдохновлен богом. После смерти жены, отца, сестры Надежды и загадочного исчезновения младшего сына Дия, душевное здоровье Ю. И. Репина совсем пошатнулось, и он стал слышать голоса и божественные откровения, некоторые из них были напечатаны. Заказ выполнила типография «Littera» в Хельсинки.

Среди немногочисленных изданий общественно-политического характера, прежде всего, надо выделить брошюру стихов монархиста Анатолия Янсона «Царь света незримого» (34 с.). В 1926 г. А. И. Янсон создал для публикации своего труда издательство с символическим названием «На чужбине». Эта книга – единственное издание, вышедшее в поселке Канельярви (Победа), но при этом название Канельярви на обороте титульного листа написано по-фински с грамматической ошибкой. Видимо А. И. Янсон, как и большинство русских эмигрантов-дачников, совсем не умел писать на финском языке. Напечатана она была в выборгской типографии «Ita-Suomen kirjapaino» («Восточно-финляндская типография»). Официальным представителем и распространителем издательства «На Чужбине» являлось берлинское издательство «Град Китеж».

Книжный магазин и издательство «Град Китеж» – монархического направления, контролировавшиеся Г. Н. Лейхтенбергским, существовали с 1920 по 1942 г. в Берлине. Книжный магазин был главным представителем монархических издательств «Детинец», «Медный всадник», «Кремль», «Стяг», «Двуглавый Орел», «Восстановление» («Ауфбау») и многих других. Принималась подписка на периодику, выпускавшуюся этими издательствами. В магазине можно было купить русскую классику, детскую книгу, учебные издания для всех форм обучения, военную и политическую книгу. Предлагались не только новая эмигрантская книга, но и дореволюционные издания. «Град Китеж» также торговал многими периодическим изданиями русского зарубежья. От имени магазина печатались каталоги книг. Там же находилась большая русская библиотека для чтения с абонементом для провинции[24].

После прихода А. Гитлера к власти в Германии у ультраправой эмиграции начинается всплеск политической активности, в том числе и издательской. Наивно считая А. Гитлера антикоммунистическим крестоносцем и закрывая глаза на его русофобию, антихристианские воззрения, правые эмигранты пережили этап увлечения фашизмом. Не обошла эта мода и русскую диаспору в Финляндии.

Один из лидеров русской эмиграции в Финляндии генерал-майор Северин Цезаревич Добровольский (1881–1946) издавал в Выборге в 1933–1935 гг. журнал «Клич» (Выборг; Брюссель; Белград, 1933–1941). Формально журнал редактировал и издавал бывший кронштадтский матросмятежник, приволжский крестьянин, лидер группы «кронштадтцев-фашистов» Митрофан Федорович Романов, но на самом деле и редактирование, и издание, и даже написание большинства статей было делом С. Ц. Добровольского. М. Ф. Романов был подданным Финляндии и поэтому имел право издавать журнал, а С. Ц. Добровольский жил по нансеновскому паспорту[25]. Тираж журнала колебался от 1500 до 2000 экземпляров[26]. Согласно показа-

ниям главного редактора «Нового слова» В. М. Деспотули, «средства на издание журнала „Клич“» давал «белоэмигрант Петриченко, занимавшийся в Финляндии коммерческой деятельностью»[27]. На самом деле журнал финансировал торговый советник города Хамина, владелец лесопильного завода и родственник жены С. Ц. Добровольского – Константин Константинович Аладин[28].

«Клич» имел подзаголовок: «орган национального освобождения под флагом национальной диктатуры» и призывал «к единению для активной борьбы с коммунизмом». Журнал был открыто фашистским, хотя и менее антисемитским по сравнению с другими подобными изданиями. Можно только согласится с Э. Хямяляйненом, который пишет, что «следует помнить, что речь идет о первой половине 30-х гг., когда противники большевизма с интересом и надеждой следили за движением, провозгласившим борьбу с коммунизмом и сумевшим увлечь массы. Фашизм частью эмиграции рассматривался как „единственная и последняя страховка от коммунизма“»[29].

Под эгидой С. Ц. Добровольского была выпушена и одна программная брошюра постоянного автора журнала (№ 13, 16, 18, 24–26 и др.), пользовавшегося псевдонимом Вериста, «Основные начала российского фашизма. Тезисы русского фашизма» (Выборг: Клич, б. г. 15 с.[30]; 2-е изд. Брюссель, 1936; часть текста под названием «Основные начала российского фашизма» была напечатана в № 13).

Под псевдонимом Вериста скрывался адвокат Вячеслав Николаевич Новиков (1877–1966), член петербургской городской управы, сенатор Гражданского департамента в правительстве А. В. Колчака, председатель Омской городской управы в 1919 г. В эмиграции жил в Париже, был известен как поклонник итальянского фашизма и дуче: автор книги «Фашизм: очерки по итальянскому фашизму», с приложением текста закона 3 апреля 1926 г. о фашистских синдикатах (Париж: Возрождение, б. г. 120 с.), переводчик на русский язык работы Б. Муссолини «Доктрина фашизма: с приложением хартии труда» (Париж: Возрождение, 1938. 62 с.).

Другие ультраправые политические брошюры выпустил член «Крестьянской России – Трудовой Крестьянской Партии», физиолог и агроном Григорий Николаевич Бренев (1888–1969). В 1930-х гг. Г. Н. Бренев перешел на ультраправые позиции и, очевидно, под эгидой С. Ц. Добровольского дважды издал книгу «Доисторическая цветная цивилизация: военному министру и командующему армией Климу Ефремовичу Ворошилову в Москве: докладная записка о доисторической так называемой „цветной цивилизации“ человека, и ее влияние – рефлекторное – на психику, язык и поведение современного белокожего, голубоглазого человека, а также метисов, скрещенных семенем белого человека» (96 с.). В 1934 г. гектографированное издание вышло от имени «Лаборатории экспериментальной физиологии рефлексов в Оллиле»[31], второе издание было напечатано в Таллине в типографии «Eestimaa Trükikojda Aktsia-Selts» (акционерное общество «Эстляндская типография»). Обе брошюры единственные издания вышедшие в Оллиле (Солнечное) в его усадьбе-даче «Тапиола». Планировалась вторая часть – «Лента Цветной Маать».

В Выборге выходили также общественные брошюры, изданные различными организациями. В 1922 г. в типографии А. Минкович был напечатан «Устав Выборгской русской колонии» (24 с.). «Выборгское русское общество взаимопомощи» два раза напечатало свои «устав и членскую книжку» (8; 8 с.) в 1929 г. в типографии «Циллиакус», «устав» (8; 8 с.) – около 1937 г. во «Временной типографии».

Другие общественные брошюры, не упомянутые в указателе Бена Хеллмана и Юхана Челлберга, удалось обнаружить филологу А. Г. Тимофееву[32]. Примечательно, что самое талантливое периодическое издание в Финляндии «Журнал Содружества», так и не выпустил ни одной книги или брошюры. Видимо, средств и энтузиазма его редакторов героически хватало только на сам журнал. Зато в 1931 г. был зарегистрирован и напечатан в типографии «Viipurin kirja ja rivipaino oy» «Устав „Содружества бывших учащихся Выборгского русского реального лицея“» (16 с.). В 1933 г. в Выборге в типографии «Karjalan Kirjapaino Oy» преданные сторонники баронессы Матильды Карловны Вреде (1864–1928), председателя Финляндской группы Международного союза примирения, которая и занималась благотворительностью, в том числе и среди русских эмигрантов, напечатали «Устав благотворительного общества в память Матильды Вреде под названием „Комитет Матильды Вреде“» (4 с.), на финском и русском языке. Общество было создано в том же году в Териоках под председательством заведующей местной начальной школы В. Н. Абрамовой (?–1958).

Менее всего выходило изданий художественной литературы. Григорий Анатольевич Блох (1867–1927) под псевдонимом Григорий Тюрсев (от поселка Тюрсево, ныне Ушково) печатает книгу «Стихотворения» (182 с.) в Выборге в 1920 г., в типографии «Ильмаринен». Там же, в Выборге, в следующем году некто, скрывавшийся под псевдонимом «Дон-Карлос», опубликовал книгу «Вещие сны» (64 с.), состоявшую из трех частей: «Зарубежные гости», «Перезвон», «Тай-

ная Вечерня», в типографии «östra Finland». Под самый конец исследуемого периода уже в 1939 г. тот же автор под псевдонимом «Дядя Пуд» выпустил книгу «Грядущая война» (104 с.), намечавшуюся в трех частях.

В межвоенный период на Карельском перешейке много было книжных магазинов и киосков, торговавших русской книгой и периодикой. В Выборге нужно выделить книжный магазин А. А. Иванкова, существовавший в 1921–1938 гг. при одноименной русской библиотеке. Этот магазин распространял парижские журналы «Звено», «Иллюстрированная Россия» и газету «Возрождение» и выборгские «Журнал Содружества» и «Клич». Книжный магазин «Paperi-Aitta» торговал «Иллюстрированной Россией» и «Журналом Содружества» в 1929–1936 гг. В 1930-е гг. предприятие «Rautatiekirjakauppa Oy» («Железнодорожник», при одноименном периодическом издании) на выборгском вокзале продавало «Журнал Содружества» и «Клич», газету «Возрождение». В. Самсонов распространял парижские журналы «Звено» в 1938 г.[33] Василий Константинович Самсонов (1879–1953) – это председатель Русского Красного Креста в Финляндии. Журнал «Клич» также продавался в Выборге в магазине «Sanomalehti-Toimisto».

Одной из достопримечательностей поселка Келломяки было существование в 1921–1938 гг. книжного магазина А. Рейхе, одного из трех крупнейших русских эмигрантских книжных магазинов в Финляндии[34]. Август Карлович Рейхе – по профессии врач-логопед, еще до революции создал «летний санаторий для заикающихся – вилла Возрождение». К тому же он был официальным распространителем парижской газеты «Возрождение» по Финляндии и корреспондентом и представителем рижской газеты «Сегодня» на Карельском перешейке.

Житель Келломяки Василий Шагин вспоминал, что к культурному времяпрепровождению в поселке надо отнести также чтение газет и литературно-художественных журналов. Русские эмигранты подписывали газеты, как правило, в складчину, так как стоимость прессы резко повышалась из-за пересылки через границы. Среди множества газет он вспоминал: правое «Возрождение» (Париж, 1925–1940); либеральные «Последние новости» (Париж, 1920–1940), редактор – известный историк и общественный деятель П. Н. Милюков; центристский «Руль» (Берлин, 1920–1931), издавалась при участии В. В. Набокова, И. В. Гессена и А. И. Каминки. Меньшей популярностью пользовались газета известного публициста и общественного деятеля В. Л. Бурцева «Общее дело» (Париж, 1918–1934); «Дни» (Берлин; Париж, 1922–1928), под фактической редакцией А. Ф. Керенского; «Россия и славянство: Орган национально-освободительной борьбы и славянской взаимности» (Париж, 1928–1934), при ближайшем участии П. Б. Струве и под редакцией К. И. Зайцева. Более всего В. Шагин выделял «Сегодня» (Рига, 1919–1940) – крупнейшую газету русского зарубежья, которая много места уделяла развлекательному материалу, на которую подписывались почти все жители поселка: «В ней печатались описания всех мировых событий, все сенсационные новости, новые романы и повести эмигрантских писателей, таких как: Бунин, Куприн, Ал. Толстой и многие другие. В этой газете печатались и отзывы, и критика, касавшиеся состоявшихся концертов и выступлений артистов, выступавших в странах Прибалтики и Скандинавии. В каждом небольшом даже местечке и, тем более, в городишке имелся свой представитель газеты, сообщавший в редакцию за небольшую плату обо всем, что происходило и, по мнению редактора, могло заинтересовать читателей. Газету „Сегодня“ получали почти в каждом семействе, она была недорога! но очень развлекательна»[35].

Самым интересным считался двухнедельный литературный иллюстрированный журнал «Иллюстрированная Россия» (Париж, 1924–1939), под редакцией М. П. Миронова и А. И. Куприна. Для бедных жителей Келломяки он был дорог, и поэтому на него подписывались несколько семей сразу. Журнал подкупал читателей хорошей печатью, отличными иллюстрациями и карикатурами и развлекательными литературными новинками. Читали в поселке Келломяки и выборгский «Журнал Содружества» (1933–1938)[36].

Историк В. Ю. Черняев отмечает дефицит русской книги и периодики на Карельском перешейке. В предисловии, посвященном публикации отрывка из мемуаров Н. П. Жаровонковой о Тюрисевя (Ушково), он пишет: «Вскладчину выписывали и по очереди читали газеты и журналы русского зарубежья»[37]. По просьбе автора настоящей статьи В. Ю. Черняев задал вопрос о конкретных изданиях. Н. П. Жаровонкова назвала журнал «Иллюстрированная Россия» и газеты: «Последние новости», «Возрождение» и «Сегодня». Жительница другого поселка, Куоккала, В. А. Сно, вспоминая быт русских эмигрантов, пишет: «К столу подавали то, что имели, играли в лото, рассказывали новости, приносили с собой интересные статьи. Читали тогда главным образом выписываемые из Парижа журналы „Иллюстрированная Россия“, „Возрождение“ и др.»[38].

Согласно исследованию, проведенному

«Журналом Содружества» в 1933 г., наиболее читаемым писателем в Выборге был М. А. Алданов, на втором месте – П. Н. Краснов, затем следуют представитель советской литературы А. Н. Толстой и бежавший из СССР публицист С. В. Дмитриевский[39]. Об увлечении русской эмиграцией творчеством М. А. Алданова лучше всего свидетельствует мнение И. Е. Репина, высказанное в письме В. И. Базилевскому. Художник отмечал, что давно ему не писал, так как «попались интересные книги Алданова: „Девятое термидора“ (Берлин: Слово, 1923. 375 с. – *П. Б.*), „Чертов мост“, (Берлин: Слово, 1925. 414 с. – *П. Б.*), „Св. Елена, маленький остров“ (Берлин: Нева, 1923. 124 с.; 2-е изд. Слово, 1926. 162 с. – *П. Б.*), „Заговор“ (Берлин: Слово, 1927. С. 205–448. – *П. Б.*). Давно не читал с таким интересом… И талант, и знания, и умеет писать! Алданов! Алданов! Чудо…»[40]. И. Е. Репин также читал газеты «Руль» и «Сегодня»[41]. Редактора-издателя Якова Иосифовича Брамса И. Е. Репин считал очень талантливым писателем[42]. Интересы И. Е. Репина распространялись и на местную прессу, он даже вырезал материалы из газеты «Русские вести» (Гельсингфорс, 1922–1923) и посылал друзьям и знакомым. Впрочем, среди авторов этой газеты был его сосед А. К. Рейхе[43]. Более всего великому художнику нравилась парижская газета «Общее дело» В. И. Бурцева. В письмах В. И. Базилевскому от 16 октября и 26 ноября 1920 г. он спрашивает: «Читаете ли „Общее Дело“ Бурцева… Теперь она выходит **всякий день**, очень интересное издание. Я его прочитываю **все** – так интересно»[44]. «Это самая интересная из газет: я всегда прочитываю **все**, несмотря на запоздалость»[45] (все выделения принадлежат И. Е. Репину. – *П. Б.*).

Распространением книги и периодики занимались и редакции выборгских журналов. «Журнал Содружества» (Выборг, 1933–1938) – орган «Содружества бывших учащихся Выборгского Русского реального лицея» выходил тиражом 155–255 экземпляров[46]. Его ответственными редакторами были братья Федор Васильевич (1906–?) и Игорь Васильевич (1909–196?) Уперовы. Журнал славился обилием представительств на Карельском перешейке для распространения. В Кексгольме (Кякисальми, ныне Приозерск) представителями были Леонид Андреевич Гинце (Гинтце), затем регент местного православного хора Михаил Николаевич Корольков, в Териоках – протоиерей, председатель церковного управления С. А. Солнцев, затем Павел Константинович Богданов[47], в Райволе (Рощино) – Н. М. Юренинской, в Куоккале – поэт и прозаик Надежда Николаевна Сергиевская, в Красном селе (вместе с Новым селом, Развозом и Паркино) – инженер Борис (С. или О.?) Волков[48].

Журнал «Клич» пользовался популярностью в правых кругах Финляндии. В Выборге журнал распространяли С. Ц. Добровольский, М. Ф. Романов (он же представитель в Хамине), Семен Милиевич Тимофеев[49], в Райволе – Н. М. Юренинский, в Оллиле (ныне Солнечное) – Н. Бастамова, в Кайпиайси – А. Теокритова, в Рауту (Сосново) – Поллуцкий и в Куоккале – Н. Н. Сергиевская[50].

Особенностью русской книги на Карельском перешейке является практически неиздание художественной литературы. Видимо большинство читателей-эмигрантов заказывало художественную книгу из признанных центров книжного дела: Берлин, Париж, Прага, Рига, Белград, София или, в крайнем случае, из Хельсинки. Более всего напечатано религиозной литературы. С другой стороны, наблюдалось абсолютное превалирование брошюр над книгами. Тиражи практически не известны, но можно предположить по аналогии с другими странами русского зарубежья, что они были минимальными. Великое княжество Финляндское – бывшая территория Российской империи, где остались станки с русскими шрифтами. Особенностью была и близость к Петрограду–Ленинграду – уникальная для русского зарубежья.

Примечания

1 Hellman B. Biblion: A Russian publishing house in Finland // Studia Slavica Finlandensia. 1985. T. 2. S. 1–48.

2 Hellman B., Kjellberg J. Suomen Verajankylisen kirjallisunden bibliografia, 1813–1972 = Библиография русской литературы, изданной в Финляндии, 1817–1972. Helsinki, 1988. 96 p. (Publications of the Helsinki University Library; 52).

3 Еськина Л. А. Финляндия // Книга: энцикл. М., 1999. С. 574.

4 Еськина Л. А. Финские издательства // Литературная энциклопедия русского зарубежья. М., 2000. Т. 2. С. 483–485.

5 Мир библиогр. 2000. № 1. С. 61–66.

6 Редакционная переписка «Журнала Содружества» за 1932–1936 гг., с приложением Полной росписи журнала: из ист. рус. эмиграции в независимой Финляндии / сост., вступ. ст., подгот. текстов и коммент. А. Г. Тимофеева. СПб: Міръ, 2010. 1008 с.

7 Тимофеев А. Г. О неизвестных брошюрах, изданных в Финляндии // Рус. лит. 2008. № 4. С. 207–213.

8 Тимофеев А. Г. Неучтенная брошюра «Устав общества русская колония в Финляндии» (1918) в архиве Е. А. Ляцкого // Ежегодник рукописного отдела Пушкинского дома на 2007–2008 гг. СПб., 2010. С. 486–495.

[9] Страницы выборгской истории. Выборг, 2004. Кн. 2. С. 407–422.

[10] Базанов П. Н. Издательская деятельность политических организаций русской эмиграции, 1917–1988 гг.: моногр. / СПбГУКИ. СПб., 2004. 430 с.; То же. 2-е изд. исп. и доп. 2008. 468 с.; Издательства и издательские организации русской эмиграции, 1917–2003 г.: энцикл. справ. / сост., науч. ред., авт. предисл. П. Н. Базанов. СПб.: ФормаТ, 2005. 336 с.; Базанов П. Н. Братство Русской Правды – забытая организация русского зарубежья: моногр. М.: Посев, 2013. 420 с.; Его же. Северин Добровольский и его журнал «Клич» // Российское зарубежье в Финляндии между двумя мировыми войнами / СПбГУКИ; Русская эмиграция: сб. междунар. науч. конф. СПб.: СПбГУКИ, 2004. С. 84–95; Его же. Карельский перешеек – маршрут доставки эмигрантских изданий: на примере Братства Рус. Правды // Печать и слово Санкт-Петербурга: сб. науч. тр. / С.-Петерб. гос. ун-т технологии и дизайна; Сев.-Зап. ин-т. СПб., 2012. Ч. 1: Книжное дело. Культурология С. 75–81; Bazanov P. Kenraalimajuri Severin Tsezarevitš Dobrovolski // Sotavangit ja internoidut: Kansallisarkiston artikkelikirja = Prisoner of war and internees: a book of articles by the national archives / toim. = ed. by L. Westerlund. Helsinki, 2008. S. 556–567. На фин. яз.; Базанов П. Н. Прокурор и рука с рупором: сын Цезаря, рус. фашист // Родина. 2009. № 4. С. 84–87.

[11] Келломяки (Комарово) в эмигрантский период и культурная жизнь русского зарубежья // Вестн. СПбГУКИ. 2011. № 3. С. 160–165; Культура провинции русского зарубежья: на примере пос. Келломяки, нынешнее Комарово // Вестн. Рус. христиан. гуманит. акад. 2012. Т. 13, № 4. С. 196–205.

[12] Еськина Л. А. Финские издательства // Литературная энциклопедия русского зарубежья. М., 2000. Т. 2. С. 483.

[13] Ее же. Финляндия // Книга: энцикл. М., 1999. С. 574.

[14] Hellman B., Kjellberg J. Op. cit. С. 11.

[15] Ibid. С. 2.

[16] Постников С. П. Политика, идеология, быт и ученые труды русской эмиграции, 1918–1945: библиогр.: из кат. б-ки Р. З. И. архива: в 2 т. New York: Norman Ross, 1993. Т. 1: Книги и брошюры русской эмиграции, 1918–1945. С. 1–256.

[17] Отсутствует в указателе Бена Хеллмана и Юхана Челлберга.

[18] Савин И. «Всех убиенных, помяни Россия…». М.: Рос. фонд культуры, 2007. С. 336.

[19] И. В. Репин и К. И. Чуковский: из переписки, 1917–1924 // Звезда. 1994. № 8. С. 161.

[20] Архив УФСБ. Д. П–76654: А. А. Янушкевич. Л. 52.

[21] Там же. Л. 1.

[22] Там же. Л. 101.

[23] Цит. по: Редакционная переписка «Журнала Содружества»… С. 753.

[24] Залевский В., Голлербах Е. Распространение русской печати в мире, 1918–1939 гг.: справ. / Рос. нац. б-ка. СПб., 1998. С. 79.

[25] Архив УФСБ. Д. П–46544: С. Ц. Добровольский. Т. 1. Л. 22.

[26] Там же. Л. 22 об.

[27] Там же. Л. 21.

[28] Там же. Л. 4. Меморандум по учетному делу 11200 гос. полиции Финляндии на арестованного Добровольского С. Ц. Документ 15.

[29] Хямяляйнен Э. Выборг – город печатного слова // Рус. мысль. 2001. 19–25 июля, № 4373. С. 12.

[30] Отсутствует в указателе Бена Хеллмана и Юхана Челлберга.

[31] Отсутствует в указателе Бена Хеллмана и Юхана Челлберга.

[32] Тимофеев А. Г. О неизвестных брошюрах, изданных в Финляндии. С. 207–213.

[33] Залевский В., Голлербах Е. Указ. соч. С. 213–214, 219–220, 217.

[34] Возрождение. Париж, 1938. 7 янв., № 4113. С. 14; Залевский В., Голлербах Е. Указ. соч. С. 216.

[35] Шагин В. Что вспомнилось… // Рус. листок в Финляндии. Хельсинки, 1987. № 3. С. 32.

[36] Редакционная переписка «Журнала Содружества»… С. 230.

[37] Жаворонкова Н. Пасха / вступ. ст., публ. текста и коммент. В. Ю. Черняева // Нансеновские чтения–2010. СПб., 2012. С. 313.

[38] Сно В. Круг жизни / вступ. ст., публ. текста и коммент. В. Ю. Черняева // Там же. С. 341.

[39] Шальнев Ф. [Уперов Ф.] Что читают // Журн. Содружества. 1933. № 1. С. 15; Редакционная переписка «Журнала Содружества»… С. 16.

[40] Репин И. Е., Базилевский В. И. Переписка, 1918–1929 гг. СПб.: Міръ; Москва: РГАЛИ, 2012. С. 228–229.

[41] Там же. С. 214.

[42] Там же. С. 194.

[43] Там же. С. 148.

[44] Там же. С. 52.

[45] Там же. С. 54.

[46] Редакционная переписка «Журнала Содружества»… С. 8.

[47] Залевский В., Голлербах Е. Указ. соч. С. 211.

[48] Редакционная переписка «Журнала Содружества»… С. 407–447.

[49] Архив УФСБ. Д. П–46544: С. Ц. Добровольский. Т. 1. Л. 23. Меморандум по учетному делу 11200 гос. полиции Финляндии на арестованного Добровольского С. Ц. Документ 43 а–3.

[50] Там же. Л. 16. Меморандум по учетному делу 11200 гос. полиции Финляндии на арестованного Добровольского С. Ц. Документы 32, 32 б–2.